

**Decreto federale
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto
di terreni e immobili del settore civile
(Messaggio 2007 sulle costruzioni civili)**

del 5 dicembre 2007

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 22 agosto 2007²,
decreta:

Art. 1 Credito complessivo «Costruzioni civili» (*n. 1 del messaggio*)

Per i progetti elencati nell'allegato, al Consiglio federale è accordato un credito complessivo di 349 900 000 franchi per aumentare il credito d'impegno «Costruzioni civili».

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

Il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti di esigua entità nell'ambito del credito complessivo di 349 900 000 franchi.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 25 settembre 2007

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist
Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 5 dicembre 2007

Il presidente: Christoffel Brändli
Il segretario: Christoph Lanz

¹ RS 101
² FF 2007 5737

Allegato

Elenco dei nuovi crediti d'opera «Costruzioni civili»

(n. 1 del messaggio)

	franchi
Credito aggiuntivo per la trasformazione e il risanamento del Palazzo del Parlamento a Berna <i>(progetto n. 2001.250) (n. 1.1 del messaggio)</i>	13 000 000
Risanamento del Palazzo federale ovest a Berna <i>(progetto n. 2001.269) (n. 1.2 del messaggio)</i>	22 000 000
Risanamento dell'edificio alla Inselgasse 1 a Berna <i>(progetto n. 2001.233) (n. 1.3 del messaggio)</i>	20 800 000
Risanamento completo dell'edificio ospitante la collezione Oskar Reinhart a Winterthur <i>(progetto n. 3408.010) (n. 1.4 del messaggio)</i>	15 700 000
Allestimento di SwissMetNet, 2 ^a fase <i>(progetto n. 3075.108) (n. 1.5 del messaggio)</i>	13 000 000
Risanamento completo e ottimizzazione dell'edificio principale della Scuola universitaria dell'Ufficio federale dello sport a Macolin <i>(progetto n. 4237.093) (n. 1.6 del messaggio)</i>	29 300 000
Credito aggiuntivo «Costruzioni civili» per il nuovo centro di calcolo dell'Amministrazione federale alla Fellerstrasse 15A a Berna <i>(progetto n. 2009.008) (parte del n. 1.7 del messaggio)</i>	10 500 000
Ampliamento, risanamento e cambiamento di destinazione dell'edificio alla Fellerstrasse 21 a Berna <i>(progetto n. 2011.025) (n. 1.8 del messaggio)</i>	45 700 000
Risanamento dei quattro edifici principali della stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon a Zurigo-Affoltern <i>(progetto n. 3664.042) (n. 1.9 del messaggio)</i>	29 900 000
Credito quadro <i>(progetto n. 620.201) (n. 1.10 del messaggio)</i>	150 000 000
Totale del nuovo credito complessivo «Costruzioni civili» dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	349 900 000

Il credito complessivo di 349 900 000 franchi sottostà al freno alle spese.